# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Historia literatury ukraińskiej I |
| Nazwa w j. ang. | History of the Ukrainian literature I |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Katedra Przekładoznawstwa | Zespół dydaktyczny |
| Prof. Lesława Korenowska |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 4 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest nabycie przez studenta wiedzy ogólnej, dotyczącej procesu literackiego w Ukrainie począwszy od XI wieku (dawna literatura) do literatury XIX wieku (literatura nowa), czyli następujące epoki: monumentalizm, ornamentalizm, barok, klasycyzm, realizm oświeceniowy, sentymentalizm oraz romantyzm, początek realizmu. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | --------------------------------------------- |
| Umiejętności | ---------------------------------------------- |
| Kursy | --------------------------------------------- |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01Posiada ogólną wiedzę na temat literatury ukraińskiej, tendencji ideowo-artystycznych, podstawowych prądów i stylów literackich, a także ich najważniejszych przedstawicieli  W02 Zna podstawowe zjawiska procesu literackiego Europy Zachodniej/Ukrainy | K1\_W01­  K1\_W02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01Rozumie specyfikę przemian ideowo-artystycznych w literaturze ukraińskiej  U02Posiada zdolność samodzielnej analizy i interpretacji tekstów literackich | K1\_U01  K1\_U02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01Rozumie potrzebę poznawania literatury ukraińskiej i światowej przez całe życie  K02Aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego Ukrainy i Europy | K01Rozumie potrzebę poznawania literatury ukraińskiej j i światowej przez całe życie  K02Aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego Ukrainy i Europy |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  | 30 | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Dyskusja, elementy wykładu, analiza tekstu literackiego, projekty multimedialne |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Warsztaty |
| W01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  | x |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  | x |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  | x |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  | x |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | 70% egzamin ustny + 30% kolokwium weryfikujące znajomość tekstów wskazanych w kanonie lektur. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Periodyzacja literatury ukraińskiej według Dmytra Czyżywskiego, Iwana Franki. Początki piśmiennictwa na Rusi Kijowskiej. Książe Kijowski Jarosłąw Mądry (XI wiek). 2. Epoka monumentalizmu. Literatura Rusi Kijowskiej XI w. Przesłanie ideowe i historyczne *Powieści lat minionych*. 3. Ornamentalizm (XII-XIII w.). Tło historyczne a fikcja autora *Słowa o wyprawie Ihora*. 4. Barok (XVII-XVIII w.). Filozof i poeta Hryhoriy Skovoroda. Myśli religijne i filozoficzne Feofana Prokopowicza. 5. Klasycyzm ukraiński - twórczość Iwana Kotlarewskiego (*Енеїда* jako realizm oświeceniowy). 6. Sentymentalizm. Iwan Kotlarewski *Наталка-Полтавка* oraz Hryhoriy Kwitka-Osnowianenko *Маруся*. 7. Romantyzm. Bajki P. Hułaka-Artemowskiego (*Батько і син, Справжня добрість, Цікавий і мовчун, Дві пташки в клітці*). 8. Twórczość Leonida Hlibowa, bajki i akrowiersze: *Вовк та ягня, Мальований стовп, Охрімова свита, Солом'яний дід, Журба («Стоїть гора високая…»), Декому на догад.* 9. Taras Szewczenko – od pańszczyźnianego parobka do wieszcza narodowego. Poezja i poematy *Kobzar (Маруся-черниця, Єретик, Катерина, Розрита могила, В мертвим, і живим…).* 10. Taras Szewczenko-malarz. Obrazy i ilustracji poety. Poematy *Осика, Лілея, Русалка.* Powieść autobiograficzna *Художник.* 11. Twórczość Iwana Neczuy-Lewyckoho. Powieści *Хмари, Кайдашева сім’я.* 12. Panas Myrnyj: opowiadania i powieści (*Ганнуся, Морозенко, Повія*). 13. Dramaturg Iwan Karpenko-Karyj (*Сто тисяч, Хазяїн*). 14. Realizm. Twórczość Iwana Franki. Poezja *З вершин і низин, Зів’яле листя, Давнє і нове.* 15. Proza Iwana Franki (*Галицькі образки, Борислав сміється, Сойчине крило, Гуцульський король*). |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Історія української літератури: від початків до доби реалізму / Д. Чижевський. - Нью Йорк : Українська Вільна Академія наук у США, 1956.  L. Korenowska, Ukraińska Literatura, [w:] Encyklopedia literatury Światowej, pod red. J. Maślanki, Kraków: W-wo Zielona Sowa, 2005, s. 241-244.  Історія української літератури ХІХ ст. : Підруч. для студ. філол. спец. вищ. навч. закл.: У 2-х кн. Кн. 1 / М. Г. Жулинський, М. П. Бондар, О. І. Гончар, Б. А. Деркач, Ю. О. Івакін, І. В. Лімборський, Л. З. Мороз, Є. К. Нахлік, В. Л. Смілянська, П. М. Федченко. — К. : Либідь, 2005.  W.Mokry W., Od Iłariona do Skoworody. Antologia poezji ukraińskiej XI–XVIII w., Kraków: Universitas, 1996.  Григорій Сковорода/ Сковорода Г. Українська байка/ Г. Сковорода, Є. Гребінка, Л. Глібов— Харків, 2006.  Literatura ukraińska, M. Jakóbiec, [w:] Dzieje literatur europejskich, pod red. W. Floryana, Warszawa 1989.  Григорій Сковорода. Вірші. Пісні. Байки. Діалоги. Трактати. Притчі. Прозові переклади. Листи. — Київ: Наукова думка, 1983.  Котляревський І. П. Твори: У 2-х т. — К. : Дніпро, 1969.  Квітка-Основ'яненко Г. Ф. Твори в шести томах. — К. : Державне видавництво художньої літератури, 1956.  [Гулак-Артемовський П. Вибрані твори / П. Гулак-Артемовський. — Київ: Держ. літ. вид-во, 1939](http://elib.nlu.org.ua/object.html?id=11418).  Побідаш І. Л. Леонід Іванович Глібов - письменник, педагог, журналіст/ І.Л. Побідаш. — Київ , 2004.  Леонід Глібов. Байки. — Київ: Книгаренька 2018.  Петро Жур. Літо перше. З хроніки життя і творчості Тараса Шевченка. — Дніпро, 1979.  [Тарас Шевченко. Кобзар. Повна збірка поезій. Київ. 1939.](http://www.libr.dp.ua/fullkr/?pbp=102#javascript:void%280%29;)  Нечуй-Левицький Іван. Твори в двох томах. — Київ: Дніпро, 1977 / том 1, 520 с.; том 2.  М[ирний П. Вибрані твори: в 2 т. Т. 1 / Панас Мирний ; вступ. ст. М. Бажана. — Київ: Держ. вид-во худож. літ., 1949.](http://elib.nlu.org.ua/object.html?id=10816)  Карпенко-Карий Іван. Твори в 3-х томах. — К.: Державне вид-во художньої літератури, [1960](https://uk.wikipedia.org/wiki/1960)—[1961](https://uk.wikipedia.org/wiki/1961).  Іван Франко. Зібрання творів: В 50 т. — К.: Наук. думка, 1981.  L. Korenowska, Iwan Franko, [w:] Encyklopedia literatury Światowej, pod red. J. Maślanki, Kraków: W-wo Zielona Sowa, 2005, s. 670. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Давня література (Х — перша половина ХVI ст.) / [Юрій Пелешенко та ін.] ; наук. ред. : Юрій Пелешенко, Микола Сулима ; передм. Миколи Жулинського. — 2013.  Давня література (друга половина XVI—XVIII ст.) / [М. Сулима та ін.] ; наук. ред:. Віра Сулима, Микола Сулима. — 2014.  Mała Ukrajins’ka Encykłopedia Aktualnoji Literatury, [w:] „Płeroma” z. 3, Iwano-Frankiwsk 1998.  Історія української літератури : підруч. для студ. вищ. навч. закл. / Михайло Возняк ; [упоряд., передм. М. Гнатюка]. - 2-ге вид., випр. - Львів : Світ, 2012.  Сковорода Григорій. Харківські байки. За редакцією академіка П. Тичини. Передмова проф. С. Чавдарова. К., Укр. держ. вид-во, 1946.  Борзенко О. І. Художній світ української прози Г. Квітки-Основ'яненка: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.01.01 «Українська література» / О. І. Борзенко. — Х., 1996.  Жадько В. О. Український некрополь. — К., 2005. — С. 166.  Леонід Глібов (1827-1893) // Усі українські письменники / упоряд. Ю.І. Хізова, В. В. Щоголева. — Харків, 2006.  [Тарас Шевченко: Документи та матеріали до біографії. 1814—1861](http://izbornyk.org.ua/shevchenko/docum02.htm) — К., 1982.  Тарас Шевченко / І. М. Дзюба; ред.: М. Г. Жулинський. — 2014.  Мангишлацький сад; Мистецька спадщина Шевченка; Навчальні роботи Шевченка; Надгробки на туркменському кладовищі // [Шевченківська енциклопедія: — Т.4:М—Па](https://chtyvo.org.ua/authors/Shevchenkivska_entsyklopediia/Tom_4_M__Pa.pdf) : у 6 т. / Гол. ред. М. Г. Жулинський.. — Київ : Ін-т літератури ім. Т. Г. Шевченка, 2013.  Грінченко М. Спогади про Івана Нечуя-Левицького // У кн.: Загірня М. Спогади. — Луганськ, 1999.  [Тарнавський М.](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B0%D1%80%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%9C%D0%B0%D0%BA%D1%81%D0%B8%D0%BC) Нечуваний Нечуй. Реалізм в українській літературі. — Київ: Laurus, 2016.  Панас Мирний у листах та спогадах сучасників: монографія / І. В. Григоренко. — Київ: НПУ ім. М. П. Драгоманова, 2013.  Галабутська Г. Життєві і творчі обрії Карпенка-Карого // [Дивослово](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE). — 1995.  [Франко-Ключко А.](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BB%D1%8E%D1%87%D0%BA%D0%BE_%D0%90%D0%BD%D0%BD%D0%B0_%D0%86%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D1%96%D0%B2%D0%BD%D0%B0). Іван Франко та його родина. Спомини. — Торонто: видавнича спілка «Гомін України», 1956. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 20 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 30 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 10 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 10 |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 120 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 4 |